

Английские идиомы, связанные с едой

Apple Idioms

apple of (someone's) eye – чья-либо радость

apple pie order – идеальный порядок

as easy as apple pie – очень легкий

bad/rotten apple – плохой человек

compare apples and oranges – сравнивать несравненное

polish the apple - льстить

upset the applecart – разрушить планы



Что такое идиома?



*Это устойчивое выражение,
имеющее самостоятельное
значение, обычно не совпадающее
с дословным переводом*



Bean Idioms

full of beans – живой, энергичный

not know beans about (someone or something) –
не знать ничего

not worth a hill of beans – ничего не стоящий

spill the beans – выдать секрет, проболтаться

as like as two peas – похожи, как две капли воды



Bread Idioms

as warm as toast – теплый и уютный

bread and butter – (зарабатывать) на хлеб

bread and water – скудная еда

half a loaf is better than none – лучше половина,
чем ничего





Cake Idioms

have one's cake and eat it too – совмещать несовместимое

icing on the cake – то что делает ситуацию еще лучше

piece of cake – легкое задание

a slice of the cake – доля, часть

take the cake – превзойти всех, получить приз





Egg Idioms

bad egg – плохой человек

good egg – хороший человек

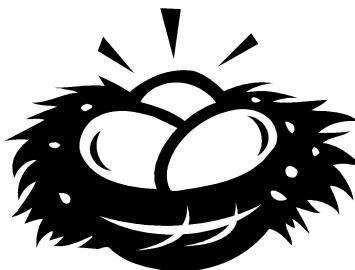
have egg on one's face – быть смущенным

put all one's eggs in one basket – рисковать всем

walk on eggs – быть очень осторожным

you can't make an omelette without breaking the eggs –

невозможно что-то сделать без последствий





Pie Idioms

as easy as apple pie – очень легкий

eat humble pie – проглотить обиду

have one's finger in the pie – быть втянутым во что-то

pie in the sky – несбыточная мечта

slice of the pie – доля, часть



Potato Idioms

couch potato – малоподвижный человек

drop like a hot potato – отказаться, отступиться

hot potato – злободневный вопрос

meat and potatoes – простая еда, простые вкусы

small potatoes – пустяки, мелкие людишки

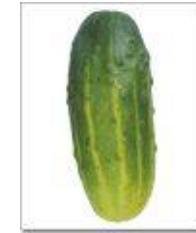


And Some Interesting

Idioms

as cool as a cucumber –

очень спокойный, невозмутимый



top banana – хозяин положения



go/turn beet-red –

покраснеть от стыда

